

## Yëkkuö kit Pablo tö Colosas wakpa a Colosenses

Mik Pablo tö yëkkuö i' kit etä ie' tso'ia wötëulewä Roma s'wöto wé a. Wēs ì bak ie' ta e' tso' kitule Hechos 28.17-31 e' kī. Pablo wák kē wä Jesús tté buaë pakane Colosas. Wēm eköl kiè Epafra, e' tö Colosas wakpa a ipaka'. E' ukuökī ie' dē'rō Pablo weblök s'wöto wé a ta ie' tö Pablo a ipaké tö Colosas wakpa shüa kabene tso' taië.

Epafra tö ie' a ipaké tö pē' wele tso' s'wöbla'uk Jesús tté wa erë kē dör yësyësë. Pē' ñe'pa tö s'wöbla'weke tö Skëköl kē wä iyi kos yöne Cristo wa. Ñies ie'pa tö icheke tö Jesús kē dör këkëpa taië ese. E' skéie Jesús mik erblökwakpa kawötä tkinuk bua'ie ì kī Israel aleripa tkirke ese kī, es ie'pa tö s'wöbla'weke.

E' kuekī Pablo tö yëkkuö i' kit ñippoie ie'pa ñëkkëpa ta Jesús tté buaë tsatkoie. Ie' tö ichè tö Jesús è a se' tsatkërmi. E' kuekī Skëköl tö ie' tkë'ka sulitane ena iyi ulitane tsata. Ñies ie' ichè tö ì kkacheke pē' esepa tö e' kē dör ìie bua' ena e' kē a se' tsatkënu. E' kīie ta ie' tö ikkaché tö wēs se' kawötä senuk Skëköl wörkī.

### Shkë'wë

<sup>1</sup> Ye' dör Pablo. Skëköl wák er wa ye' dör Jesu-cristo ttekölpa tsá, e'pa eköl. Ñies s'yami Timoteo e' tso' ye' ta íe.

<sup>2</sup> Ye' tso' yëkkuö i' shtök a' dör batse'r serke Colosas e'pa a. A' dör s'yamipa e' tkëulewä darëre Cristo mik. Skëköl dör S'yé as e' er buaë chö ena sene bërë mù a' a.

*Pablo tö wëstela ché Skëköl a ie'pa dalërmik*

<sup>3</sup> Këkraë mik sa' tö ikieke Skëköl a a' ki, etä sa' tö wëstela cheke ie' dör Skëkëpa Jesucristo Yé e' a a' dalërmik.

<sup>4</sup> Sa' tö a' tté ttsé tö a' tso'ia erblök buaë Cristo Jesús mik. Nies sa' tö ittse tö a' tö s'batse'r malepa kos dalëritseke buaë. E' kuëki sa' tso' wëstela chök ie' a a' dalërmik.

<sup>5</sup> Mik Jesús tté buaë mokië e' dë' a' ska' kuaë, etä a' tö ittse' tö Skëköl wä i' buaë tso' blëule a' a, e' tso' a' panuk ká jai a. E' wä paneke a' tö kröröë, e' kuëki a' erblöke Cristo mik ena a' ñi dalëritsöke buaë këkraë.

<sup>6</sup> Tté buaë e' pakarke taië ká wa'ñe, e' klö'weke pë' tö taië. E' tö ie'pa er mane'weke as iser buaë yësyësë. Es nies ibak a' ta kuaë mik a' tö ittse' ta iklö'mi moki tö Skëköl er buaë ché se' a Cristo batamik. Kuaë dö i'ñe ta tté e' wakaneorkear buaë a' shuä.

<sup>7</sup> Tté e' paka' Epafras tö a' a, ie' dalër taië se' éna. Ie' dör Cristo kanè méso wes sa' es. Ie' dör Cristo kanè méso yësyësë a' kimoie.

<sup>8</sup> Ie' wä a' tté de sa' ska' tö a' tö sa' dalëritseke taië Skëköl Wiköl wa.

<sup>9</sup> E' kuëki mik sa' tö a' tté ttsé' kuaë, etä sa' utmi S'yé ta a' ki. E' kë olo'yeta' sa' tö dö ikkë ta. Sa' tö ikiear Skëköl a tö ie' Wiköl tö a' er ñi'ú kabikeitsoie buaë, as i' kiane ie' ki tö a' iwè e' wä ar buaë a' éna.

10 E' ane buaë a' éna, e' ta' a' serdaë buaë yësyesë wës wépa dör Skëképa Jesús icha, esepa ké senuk es. A' serke es, e' ta' i' kôs weke a' tö, e' wër buaë ie' wa. Ì buaë kôs weraë a' tö tajë wës kal wör tajë buaë es. Ñies wës Skëköl dör, e' wà kí ar michoë a' éna buaë.

11-12 Sa' tö ikieke S'yë a' tö ie' tö a' er diché iö, ie' olo tajë, ie' diché tajë, e' wa. Es idir, e' ta' a' weirke kôs e' dalë'ttsërmi a' a' er bua' wa. Ñies i' kôs wé S'yë tö a' a, e' kí wëstela cheraë a' tö ie' a' ttsë'ne bua' wa. Ì tso' ie' wä mè se' dör ie' icha batse'rpa e'pa a' ilo bur tajë e' a, e' yök a' yuétkeitö as idö a' ulà a' ñies.

13 Ie' tö se' yéttsa i' sulu kôs dör wës stui es, ese ulà a' ta' se' tsémiiitö wépa blúie ilà dalër iéna e' tso' esepa kíie.

14 E' batamik se' tsatkéitö ena se' nuì olo'yéitö se' kí.

### *Skëköl er buanene se' kí Cristo batamik*

15 Skëköl kë wërta'wä, erë Cristo wa ie' e' kkayë' s'ditsö a. Kam íyi ulitane yör, e' yöki Cristo tso'tke. Ie' dör íyi ulitane kôs e' tsata.

16 Ì kôs tso' ká jai a' ena ká i' a, e' yö' Skëköl tö Cristo ta' ñita. Ì wërta'wä, ñies i' kë wërta'wä íyi wökirie ena íyi këkölie ena íyi wákíe wä diché ta' ese kôs yö' ie' tö Cristo ta' ena Cristo kíkoka.

17 Kam íyi ulitane yör, e' yöki Cristo tso'tke. Íyi ulitane yöne ie' ta' ñita ta' i'ñe ta' e' kôs kicha a'tser ie' wä.

18 Ñies se' dör ie' icha, e'pa wökir ie' dör. Se' dör wës Cristo wák chkà es, eta' ie' dör wës s'wökir es. Ie' kötëwä, e' shkenekane se' tsáie as ie' dö íyi

ulitane tsata. E' kueki ie' dör se' sene michoë, e' wi kicha bua'ie.

<sup>19</sup> Wes Skököl dör, e' kos wënewa Cristo ki, es Skököl tö ibikeitsbak.

<sup>20</sup> Nies ie' tö ibikeitsbak tö íyi ulitane tso' ká jai a ena ká i' a ena ká wa'ñe e' dörane ie' ulà a Cristo batamik. Es ie' tö se' er bua'wéne ie' wák ki Cristo kötëwa krus mik, ipë tène taië se' nuì skéie e' wa.

<sup>21</sup> Kenet se' bak ì sulu wamblök ena ì sulu bikeitsök, e' kueki se' bak Skököl bolökpa siulettsa bánet ie' yöki.

<sup>22</sup> Erë ie' tö se' er bua'ne ie' ki Cristo kötëwa se' nuì skéie e' wa as se' döwa ie' wörki batse'r, kë ki ì sulu ta, kë ki ì nuì ta'.

<sup>23</sup> Erë se' kawöta e' tkökwa darërëë këkraë se' erblö Cristo mik e' a. Ttë buaë ttsé' a' tö wà paneke a' tö e' kë olo'yar, e' ta iwà döraë a' ulà a. Ttë buaë e' pakane sulitane a ká wa'ñe ñies ye' tso'ñak ipakök.

### *Kanè mène Pablo a*

<sup>24</sup> Erë ye' weirke a' dalërmik, erë ye' ttsë'rke buaë. Cristo weine ie' icha dalërmik. Ie'pa dör wes ie' chkà es, e' kueki ie'pa weirke e' dör wes ie' wák tso'ia weinuk es. E' kueki ye' weirke kos a' dalërmik, e' dalé'ttsök ye' tso'. Es ye' tso'ñak weinuk Cristo ta. E' tö ye' ttsé'weke buaë.

<sup>25</sup> Skököl tö kanè mé ye' a Skökëpa Jesús icha e'pa kanéuk. Ie' tö ye' patké ie' tté buaë kos e' pakök a' a.

<sup>26</sup> Se' bak ká iaiaë, e'pa yöki ttë buaë e' bak blëulewa, erë i'ñe ta ikkayëne ie' icha batse' rpa a.

<sup>27</sup> Ie' tö ibikeitsbak tö ttë e' kkacheraë ie'pa a. Ttë e' dör buaë shüteë, e' wa ie' er buaë chömi pë' kos kë dör judiowak esepa a. Ttë buaë blëulewa, e' dör

tö Cristo tso' se' er a, e' batamik se' dörañak Skëköl olo ta' tajë, e' ska'. E' wà paneke se' tö kröröë.

<sup>28</sup> E' kuëki sa' tö Cristo tté pakeke sulitane a. E' wa sa' tö sulitane patteke wöbla'weke kabikeitsè buaë yësyësë wa as sa' tö ie'pa kos mù Skëköl ulà a yöuletke buaë batsulewà Cristo ta' ñita.

<sup>29</sup> E' kuëki ye' e' tkéwà darërëë kanëblök diché tajë meke Cristo tö ye' a, e' kos wa.

## 2

<sup>1</sup> Ye' kī ikiane tö a' wà ijcher tö ye' tso' kanëblök darërëë a' dalërmik kë shtrirta'wà. Ñies ye' tso' kanëblök s'yamipa serke Laodicea e'pa dalërmik ena s'yamipa malepa kë wà ye' suule, e'pa kos dalërmik.

<sup>2</sup> Ye' kanëblöke darërëë ie'pa dalërmik as ie'pa er diché kī iër buaë, ñies as ie'pa kī ñi dalëritsö tajë wes s'yamipa ekka ñi dalëritsö es. E' dör es, e' ta ttè buaë blëulewà Skëköl wà kuaë, e' wà kos ardaë ie'pa éna buaë. Ttè buaë e' dör Cristo wák.

<sup>3</sup> Skëköl erbikö kos, ena Skëköl wà íyi jcher kos, e' tso' Cristo a blëule wes íyi bua'buwa tuë darërë blësö es.

<sup>4</sup> Ye' tö a' a ichè es as kë yi tö a' kitö'ù ttè ttsër buaë, erè kë dör ttè moki, ese wa.

<sup>5</sup> Ye' wák kë ku' a' ta, erè e' dör wes ye' wák tso' a' ta es. Ye' wà ijcher tö a' e' tkéwà darërë ñikkëë a' erblö Cristo mik e' a wes wák eköl ë es. E' tö ye' ttsë'weke buaë.

### *Sene pa'ali Cristo a*

<sup>6</sup> A' tö Jesucristo klö'wétke e' këkölie, e' kuëki a' senú wes ie' kī ikiane es.

7 A' e' tkōwā darērēē ie' mik wes kal wì kicha klōrwā es. A' talanú ie' mik wes kal talar iwí mik es. A' kī erblō ie' mik kēkraē wes a' wōblaone es. Wēstela mú kēkraē ie' a.

8 A' tso' erki as kē yi tō a' kītō'ù ttè kē wà ta' ese wa. Ttè e' ttsēr buaē erē iwà kē dōr moki, ese dōr s'ditsō ttè ē. Ttè ese kōs pakane'bitū ká iaiāē, e' dōr ttè ēse tso' ká i' kī ese kē idōr Cristo ttè.

9 Cristo dōr s'ditsō erē wes Skēkōl dōr, e' kōs wēnewā ie' kī.

10 A' batsulewā ie' mik, e' kuēkī kē ì skà kianeiā a' kī Skēkōl wōrkī. Íyi wōkir wā diché ta' kē wērtā'wā ese kōs tsatā ie' dōr. E' kuēkī kē a' e' kītō'uk ttè kuā'kī wa.

11 A' batsulewā Cristo mik, e' tō a' wák dēr suluē yéttsā. Es ie' tō a' wakyué a' er a iwà kkachoie tō a' dōr ie' icha. E' dōr wes sa' judiowak wōblar iwēpa tottola kkuōlitla ttōk tsir es iwà kkachoie tō ie'pa dōr Skēkōl icha.

12 A' tō iklō'wé moki tō Cristo shkeō'kane Skēkōl tō idiché taiē wa. E' kuēkī mik a' wōsune, etā e' dōr wes a' wōtēnewā ena a' shkenekane Cristo tā es.

13 Kenet tā a' dōr ì sulu wamblōkwakpa, e' kēwō ska' tā a' kē dōr Skēkōl icha, e' kuēkī a' dōr wes s'duulewā es ie' a. Erē ie' tō a' shkeō'kane, sene moki méitō a' a' Cristo tā ñita. Sene sulu e' nuí kōs olo'yéitō a' kī.

14 Ie' ttè dalōiēno, e' dalōseō'wā se' tō, e' nuí kōs e' kī se' kkatēne. E' dōr wes se' nuí kōs tso' kitule yēkkuō kī es. Erē ie' tō e' nuí kōs patuéttsā Cristo kōtewā e' batamik. E' dōr wes ie' tō se' nuí yēkkuō wōtē'wā krus mik Cristo tā ñita es.

15 Cristo batamik ie' tō íyi wōkir ena íyi wák wā diché ta' kē wērtā'wā esepa diché yē'lur. Ie' e' ali'ka

ie'pa k<sub>i</sub> ta ijaëo'itö wes s'klöulew<sub>a</sub> ñippè shua jaëwè  
sulitane wörki yi e' aléka iki e' tö es.

*Ì tso' ká jai a ese k<sub>i</sub> a' er múw<sub>a</sub>*

<sup>16</sup> E' kuëki kë yi kar a' kkatök chké k<sub>i</sub> di'yè k<sub>i</sub>. Ñies  
kawö tkö'weke judiowak tö duas bit ena si' pa'al<sub>i</sub>  
bit ena eno diwö bit ekkè, ese kë tkö'wè a' tö e' kë  
k<sub>i</sub> yi kar a' kkatök.

<sup>17</sup> E' kos me'atbak Skëköl tö ie'pa a iwà kkachoie  
tö ì weraë Cristo tö mik ide et<sub>a</sub>. Erë Cristo dë'bak.  
Es ttè e' kos wà tka. E' kuëki ttè dalöiëno këchke ese  
kë dalöiar<sub>a</sub>.

<sup>18</sup> Wépa e' ö tö ie'pa dör pè' buaë ser bërè, esepa  
tö Skëköl biyöchökwakpa dalöieke. Ñies ie'pa e' chö  
tö Skëköl tö íyi kkacheke ie'pa a kabsueie. E' wa  
ie'pa e' ttsökeka taië. Erë ie'pa ttè kë wà ta', e' dör  
iwákpa kabikeitsö ë. Kë a' e' muktsa e' kitö'uk ie'pa  
esepa ttè wa.

<sup>19</sup> Ie'pa esepa kë ku'ia e' batsökw<sub>a</sub> Cristo dör  
s'wökir e' mik. Cristo dör wes s'wökir es, et<sub>a</sub> se' dör  
wes ie' chká es. Se' wöbla ta', se' kukuöña ta' ena  
s'yese skà tso' taië ku<sub>a</sub>'k<sub>i</sub> ku<sub>a</sub>'k<sub>i</sub>, e' kos iëulew<sub>a</sub> buaë  
ñikkèe ta' ikaneblöke buaë ñita. Erë iwökir kë ta' et<sub>a</sub>  
s'chkà kos e' kë dör ìie bua'. Es se' dör Cristo ta' ñies.  
Se' batsulew<sub>a</sub> Cristo ta, e' ta se' kos ser buaë ñita,  
ñi tsatköke buaë wes s'chkà etkè es. E' dör es, e' ta  
se' er diché k<sub>i</sub> iërdaë buaë wes Skëköl k<sub>i</sub> ikiane es.

<sup>20</sup> A' duulewabak Cristo ta ñita ttè èse tso' ká i' a  
ese kos yöki. A' kë ku'ia idik<sub>i</sub>a. ¿Wes a' tö iiutekeia?  
Ttè ese dör i' es:

<sup>21</sup> Chké se' kë kar; chké w<sub>i</sub> kë katar, kë ñar; chké  
diö kë kar.

<sup>22</sup> Ì kòs dör ñá cheke ttè ese tō, e' ertà'wa. Mik ichké òne, di'yé òne, età kě ità'ia. Ttè ese kòs e' dör ttè dalöièno me' s'ditsö tō ese ě.

<sup>23</sup> Kuaë ta ittèsö tō ttè ese dör moki, wà ta'. Wépa tso' ttè ese iütök, esepa wër wësua ie'pa tō Skéköl dalöieke buaë mokië. Ie'pa e' ò taië, suèsö tō wësua moki idir. Ie'pa wák e' we'iköke taië. E' kueki iwër tō ttè ese dör buaë, erë kě idör es. Ttè ese kě a ì wamblak s'wák dër suluë éna ese wöklönuk yës.

### 3

<sup>1</sup> Se' shkeulekane Cristo ta ñita, e' kueki ì kòs tso' ká jai a, e' ki se' er mùwa. Eë Cristo tkër Skéköl ulà bua'kka dalöiërta' taië.

<sup>2-4</sup> Se' duulewa Cristo ta ñita. Se' sene mokië e' tso' blëule Skéköl wa Cristo ta ñita, e' kueki kam ikkayërwa da'äie. Cristo dör sene moki se' a. Mik ie' dene ká i' a, età ikkayërdaë sulitane a. Se' kkayërdaë ie' ta ñita olo ta' taië. E' kueki se' er mùwa kekraë ì tso' ká jai a ese ki. Kě se' er mukwa, ì tso' ká i' a, ese ki.

*Wépa dör Cristo icha, esepa serke wes ie' ki ikiane es*

<sup>5</sup> E' kueki, ì sulu tso' ká ì a tō se' erkiöweke, ese kòs olo'yó a' tō. Trè kòs, sene sulusi kòs, s'er me'rie trè ki, s'erbikö sulusi kòs, ese olo'yó a' tō. Ñies íyi kkechè taië, e' olo'yó a' tō (e' dör wes íyi diököl dalöiè skékölie es).

<sup>6</sup> Íyi ekké kòs kueki, wépa kě tō Skéköl ttè iüteta', esepa ki Skéköl kèsik ardaë.

<sup>7</sup> A' bak senuk ì sulu kòs ese diché dikia.



<sup>8</sup> Erë j'ñe ta a' kawöta ì sulu skà tso' kōs e' olo'yök. Ulune, kēsik, ñi wamblō sulu, ese kōs olo'yō a' tō. Kē a' ñi chōkia suluē. Kē a' tō ttē sulusi chōkia.

<sup>9</sup> A' wák dēr suluē ena wēs e' sēr, e' olo'ya' a' tō, e' kuēki kē a' kachök ñita.

<sup>10</sup> A' wák dēr suluē, e' maneonebak sene pa'ali wa. Skököl tō a' er yuēne pa'ali. Ie' tō a' er mane'wē michoē kekraē as a' er dō wēs ie' wák er es. E' uk ie' tso' as a' dō ie' sini'pa chōkie.

<sup>11</sup> Se' dör Cristo icha, e' shua s'tso' dör judiowak ena s'tso' kē dör judiowak. Se' shua s'tso' datse ká bānet, ñies s'tso' kē yöule taiē esepa. Se' shua s'tso' klöulewa kanè mésoie ese ena s'tso' kē dör es. E' kōs kē dē' wēs se' a. Cristo batamik se' kōs dör ñikkē. Ie' dör íyi ulitane tsata, ñies ie' tso' se' kōs er a.

<sup>12</sup> Skököl tō a' shukitbak iwák a. A' batseo'itō ena a' dalēr taiē ie' éna. E' kuēki a' ñi saú er siarē wa, er bua' wa. A' e' öwa diōshet ñi yöki. A' senú bërē. Íyi kōs panú a' tō enaē.

<sup>13</sup> A' ñi dalē'ttsō er bua' wa. Yile tō ì sulu wamblé a' ta, eta e' nuí olo'yō a' tō iki. A' nuí olo'yō a' tō ñi kī wēs Skökēpa tō a' nuí olo'yé es.

<sup>14</sup> Íyi ulitane ekkē tsata, a' ñi dalëritsō kekraē, e' dör iwì bua'ie. A' ñi dalëritsöke es, e' ta a' serdaē buaē ñita wēs wák eköl ē es.

<sup>15</sup> Mokī Skököl tō a' klö'bak senuk bërē ñita wēs wák eköl ē es. E' kuēki a' e' mú as Cristo tō a' wëttsü senuk bërē ñita kekraē. Ñies wëstela chō a' tō ie' a kekraē.

<sup>16</sup> Cristo ttē blō a' tō a' er a kekraē. A' ñi wöbla'ú iwa, a' ñi pattō iwa erbikē buaē kōs meke Skököl tō a' a, ese wa. Wëstela chō a' tō kekraē Skököl a a' er a

Salmo wa ena Skëköl ttsé wa ena ttsè meke Wiköl Batse'r tō se' a ese wa.

17 Ì kōs wēke a' tō, ñies ì kōs cheke a' tō, e' kōs ú ena ichō Skëkëpa Jesús ttō wa. Këkraë wëstela chō a' tō Skëköl dör S'yé e' a Cristo batamik.

*Wes se' ké senuk ñita*

18 A alakōlpa wēm ta', a' wēm ttō dalöiō wes Skëkëpa mik erblōkwakpa kawōta iuk es.

19 A wëpa, a' alaköl dalëritsō, kë kësik blök iki.

20 A ala'r, a' yé ena a' mî, e'pa ttō dalöiō, e' wër buaë Skëkëpa wa e' kueki.

21 A iyëpa, kë a' tō a' ala'r uluwarka é ichökle as ie'pa kë eriar taië shute.

22 A' klöulewa kanè mésoie, a' wökirpa ttō dalöiō këkraë. A' kaneblö buaë ie'pa a këkraë, kë dör tō mik ie'pa tō a' sueke e' é ta' ie'pa wökatoie. E' skéie a' kaneblö ie'pa a er mokî wa, Skëkëpa dalöieke a' tō e' kueki.

23-24 Ñermata a' dör Cristo kanè mésopa, ie' dör a' wökir mokî. A' kaneblöke buaë ká i' a' a' wökirpa a, e' ta' e' ské meraë Cristo tō a' a' aishkuö ta. E' kueki ì kōs wēke a' tō e' ú kaneë wes a' tso' iuk Skëkëpa wák a es, kë dör wes s'ditsö a iwè es.

25 Erë Skëköl a sulitane dör ñies ëme, e' kueki wëpa tō ì sulu wambleke, ese nuí kî ie' tō ie'pa we'ikeraë aishkuö ta.

## 4

1 A' wëpa wa kanè mésopa tso', esepa tō ie'pa saú er bua' wa yësyësë. A' éna ianú tō a' wa wökir tso' ñies, e' dör Skëkëpa tso' ká jai a e'.

*Se' e' chō ttök Skëköl ta*

<sup>2</sup> A' e' chõ ttök Skëköl ta kekraë, kë ilo'yar. Mik a' ttöke ie' ta, eta e' ë wà bikeitsõ, ñies wëstela chõ ie' a.

<sup>3</sup> Ye' tso' wõtëule ie s'wõto wé a Cristo tté buaë blëulewà kuaë, e' pakè kueki. E' kueki ikiõ Skëköl a tö ie' tö sa' kimú Cristo tté kí pakök buaë ká wa'ñe as kë ì tö sa' wöklö'ù.

<sup>4</sup> Ikiõ Skëköl a tö ye' mú ipakè buaë yësyësë wës ye' kawõtã ipakök es as sulitane éna iwà ar buaë.

<sup>5</sup> Mik a' tso' pë' kë dör Jesús mik erblökwakpa, esepa ta, eta a' senú buaë wës Skëköl ala'r ké senuk es. Kë a' kawõ chõuk ë. Kawõ yõttsã kapakök ie'pa ta. Cristo tté buaë pakõ ie'pa a.

<sup>6</sup> A' ké ttök ie'pa ta ttè bua'buä wa as ie'pa tö a' ttõ ttsõ er bua' wa. A' tso' erkí ì kos chakeke ie'pa tö a' a eköl eköl, e' iütök yësyësë.

### *Pablo e' chéat*

<sup>7</sup> Tíquico tö ye' biyõ cheraë a' a. Ie' dör s'yami dalër tajë sa' éna ese. Ie' dör ye' kimukwak yësyësë ese. Ie' dör Skëképa Jesucristo kanè méso ye' ta.

<sup>8</sup> E' kueki ye' tso' ie' patkök a' ska' as ie' tö a' a ichõ tö is sa' tso', ñies as a' er kuütö.

<sup>9</sup> Ie' ta Onésimo mi'ke ñies. Ie' dalër sa' éna, ie' dör s'yami e' tkëulewà darërë ese. Ie' datse a' ká a. Ie'pa bõl tö a' a icheraë tö is sa' kawõ tköke.

<sup>10</sup> Aristarco tso' wõtëule ye' ta s'wõto wé a, e' tö a' shkë'wémi. Ñies Marcos dör Bernabé duõ', e' tö a' shkë'wémi. A' a iyënetke tö ie' de a' pakök, eta ikiõwà buaë.

<sup>11</sup> Jesús kiè ñies Justo, e' tö a' shkë'wémi. Wépa tso' ye' ta ì blúie Skëköl tso' e' kanè a e'pa shuã ie'pa mañal ë dör judiowak. Ye' er pablérakitö tajë.

<sup>12</sup> Epafras dör a' wakpa eköl, e' tö a' shke'wémi. Ie' dör Cristo Jesús kanè méso. Kekrae ie' kköchöke Skököl a' dalërmik tö a' mú e' tkéwa darërëë Cristo ttè a' kë ibikeitsè bötböt ena e' meulettsa da'aie ì kiane Skököl k̄i ese woie.

<sup>13</sup> Ye' wák tö ie' cheke mok̄i tö ie' kanëblöke darërëë a' dalërmik, ñies Jesús mik erblökwakpa tso' Laodicea ena Hierápolis, e'pa dalërmik.

<sup>14</sup> Lucas tö a' shke'wémi. Ie' dör s'kapeyökwak dalër tajè se' éna. Ñies Demas tö a' shke'wémi.

<sup>15</sup> S'yamipa serke Laodicea, e'pa shke'ú sa' a. Ñies Ninfa ena Skökëpa icha erule ñi dapa'uke ie' u a, e'pa shke'ú sa' a.

<sup>16</sup> Yëkkuö i' aritsé one a' tö sulitane kukua, e' ukuök̄i ta ipatkömi a' tö Skökëpa icha erule ñi dapa'uke Laodicea, e'pa a as ie'pa tö iaritsö ñies. Ñies yëkkuö patkë' ye' tö Laodicea wakpa a, e' saú mik ide a' ska' et̄a.

<sup>17</sup> Ichö Arquipo a' tö Skökëpa Jesucristo kanè mène ie' a wè, e' wà ú ie' tö seraa buaë.

<sup>18</sup> Ñies ye' dör Pablo, e' tö shkëne i' shté ye' wák ulà wa. Kë a' éna ichökwa tö ye' tso' wötëule s'wöto wé a. As Skököl er buaë chö a' a.

**Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a**  
**New Testament and Shorter Old Testament in Bribri**  
**(CS:bzd:Bribri)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Shorter Old Testament**

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca